

聯 合 國



安全理事會

正 式 紀 錄

第七一七次會議

第 十 一 年

一九五六年三月二十六日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/717).....	1
向退任主席致謝.....	1
通過議程.....	1
巴勒斯坦問題：各全面停戰協定及安全理事會去年所通過各決議案之遵行情形 (S/3561) .	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編
每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之
某種文件而言。

安全理事會

第七百十七次會議

一九五六年三月二十六日星期一午後三時在紐約舉行

主席：Sir Pierson DIXON
(大不列顛及北愛爾蘭聯合王國)

出席者：下列各國代表：澳大利亞、比利時、中國、古巴、法蘭西、伊朗、秘魯、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、南斯拉夫。

臨時議程 (S/Agenda/717)

一. 通過議程。

二. 巴勒斯坦問題：各全面停戰協定及安全理事會去年所通過各決議案之遵行情形 (S/3561)。

向退任主席致謝

一. 主席：在我們着手討論現有的事項以前，本席願代表理事會向前任主席蘇聯代表致謝。

二. Mr. Sobolev 在二月份主持理事會的重要會議時表現出他素有的才識，致使我們能够全體一致推薦蘇丹爲聯合國會員國。這乃是理事會全體真正能够認爲愉快的一個行動。

三. Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：多謝主席的美言。

通過議程

議程通過。

巴勒斯坦問題：各全面停戰協定及安全理事會去年所通過各決議案之遵行情形 (S/3561)

埃及代表 Mr. Loutfi, 以色列代表 Mr. Eban, 約旦代表 Mr. Rifa'i, 黎巴嫩代表 Mr. Rizk 及敘利亞代表 Mr. Tarazi 應主席請，各就理事會議席。

四. Mr. LODGE (美利堅合衆國)：聯合國差不多從一九四七年四月二日起就不斷地在處理巴勒斯坦的問題。

五. 自從一九四九年八月十一日以色列與阿拉伯國家簽訂最後一個停戰協定以及所有的停戰協定俱經批准以來，安全理事會已經舉行過九十次會議來討論巴勒斯坦的問題。理事會對於任何其他問題，從來沒有像對這個問題這樣注意。聯合國在處理其他問題時也從來沒有感覺到如此棘手。

六. 今天是一九五六年三月二十六日。早在七年以前停戰協定就已經簽訂了，然而直到今天巴勒斯坦問題仍舊沒有解決。事實上，在最近的幾個月內，巴勒斯坦之情形更趨惡化，全世界對於近東的將來感到不安。

七. 這種情形是能够避免的。美國認爲在不久以前還有進展，我們認爲造成巴勒斯坦這種沉悶不安的休戰局面的多數基本問題現在更接近解決的地步。聯合國在大會中、在聯合國近東工賑處中、在安全理事會中以及在休戰督察團中所作的努力都表現出有達成進展的希望，而且有向和平的路上邁進的趨勢。不過，不幸的就是這種趨勢在最近却又倒轉了。

八. 倘若因此就斷定聯合國未能達成它的職責，那就錯了。事實上決非如此，聖地已經沒有再發生戰爭，我們相信聖地不會再有戰爭發生。直到如今爲止，能够防止發生敵對行動的不可或少的因素就是聯合國。目前這個令人不安的情勢又需要聯合國覓取制止這個嚴重趨勢擴大的新的方法。聯合國不能不接受這種挑戰，目前這次挑戰較過去任何次都要來得嚴重。

九. 美國已充分顧到現有情勢中的各項事實，它深切相信目前的緊張情勢必須由本組織來消除，

和平的希望必須由本組織來恢復。我們沒有想要在這個時候向理事會控告誰，或列舉事實細節，或判定誰是誰非。相反的，我們覺得目前情勢實在太嚴重了，因此我們必須立即運用聯合國的全部權威來處理現有的凶惡形勢。

一〇。所以，我們提議理事會請秘書長立刻親自來調查一下，看應該用甚麼方法解決妨碍和平的各項問題。

一一。在這種情形下，聯合國顯然不能無所行動或漠不關心。美國相信聯合國應該首先專心注意以色列及阿拉伯國家是否在完全遵行停戰協定，以及安全理事會一九五五年三月三十日的決議案[S/3379]，一九五五年九月八日的決議案[S/3432]和一九五六年一月十九日的決議案[S/3538]是否都在逐點實施。這些決議案皆曾經得到本理事會全體一致的支持。這些決議案代表各位理事一致認為為緩和緊張局面所必須採取的步驟。我們的確相信倘若這些步驟皆已付諸實施的話，我們現在就不會遇到現有的這種嚴重情勢。因此這些步驟更應該付諸實施。

一二。所以我們在理事會現有的決議草案[S/3562]中提議請秘書長迅即與各當事國及休戰督察團參謀長 General Burns 舉行討論，以期覓取立刻實施這些決議案以及其中所載各項提案的方法。

一三。我們覺得這些步驟能夠而且也必須得到特別的注意。休戰督察團參謀長已經一再強調這些步驟中的若干步驟所具有的絕對重要性，我們覺得這些步驟是值得認真試行的。因此，General Burns 的努力必須得到我們繼續的完全的支持，我們現在向本理事會提出的這個決議草案就是要給它以這種支持。

一四。美國所提出的決議草案絕對沒有意思要剝奪安全理事會對於這個問題的責任。我們希望理事會繼續以最大的關切之情注意這個區域內的各項發展，準備隨時處理可能發生的任何問題。

一五。因此，我們在決議草案中提議請秘書長在本決議案通過後一個月以內向安全理事會提出報告，到那個時候，理事會將審議必須或應該採取那種進一步的步驟。

一六。美國相信理事會中每一個理事國都會承認有採取我們所建議的這種行動的需要。我們深信

理事會中每一個理事國以及每一個當事國都會承認提出此項提案所具有的誠意，並給秘書長以充分的支持。這顯然是為了我們大家彼此的利益着想。倘若不能作到這一點就祇會使我們大家遭受損害。

一七。Mr. ALPHAND (法蘭西)：法國代表團決心支持美利堅合衆國代表團所提出的決議草案[S/3562]。

一八。若干星期以來，我們就有理由恐怕中東的情勢再惡化下去；最近在許久以來始終平安無事的若干地方發生了一些嚴重的事件，這些地方乃是在以色列與各鄰國簽訂的停戰協定中所規定的分界線上；在其他區域中似乎有再發生戰鬪的跡象；當政者的言論以及我們所聽到的有關軍隊調動和集中的各項謠言正在逐漸造成一種氣氛。我們對於這種氣氛不幸太熟悉了，而在這種氣氛中祇要彼此一開槍，就能夠引起重大的衝突。在這種情形之下，聯合國會員國是不能袖手旁觀無所行動的；它們必須依照憲章設法防止任何衝突的發生、或防止任何衝突的蔓延。它們對於巴勒斯坦更有特別的責任。

一九。停火命令是安全理事會在一九四八年所頒發的。依照安全理事會的一成不變的主義，為要終止中東的戰爭狀態而簽訂的停戰協定乃是在理事會任派的調解專員——先是 Count Bernadotte，後來是 Mr. Bunche——主持之下完成的。督察這些協定的實施乃是休戰督察團參謀長的任務，因為他就是理事會的代理人。在過去八年之中，General Riley, General Bennike 及 General Burns 先後皆定期向理事會提出報告，理事會以它的權威支持這些報告。他們的處處警惕到現在已足使停戰線上保持相當的安寧。目前的危險似乎採取了另一個形式，顯然單憑當初為確保實施停戰協定的規定而設立的那個機構，已不足以避免。事實是整個停戰辦法似乎已受到了威脅。因此，這要靠安全理事會來出面處理。因為這個原故，我們感激美國代表團把這個事項提到安全理事會來。

二〇。現在自然還不到理事會對這個事項的實體部分有所判斷或採取決定的時候。理事會祇有在充分知道各項事實以及充分知道各當事國的責任所在的時候才能夠有所判斷或採取決定。不過，差不多唯一為我們所確切知道的事就是：理事會最近的各項決議未為當事者所注意，而且現在已經證明不

可能應用那些旨在防止發生事件的步驟——這些步驟乃是由參謀長與各當事方面商定的。

二一. 因此，現在似乎有代理理事會實地進行詳盡調查的必要。此項調查工作除了交託給 Mr. Hammarskjold 辦理以外，似難想到其他合適的人選。我們之所以要選擇秘書長來擔任這項工作，並不是單單因為他具有高強的辦事能力，而且還因為 Mr. Hammarskjold 是聯合國所有駐在巴勒斯坦的機關的最高當局。一個必須為時短暫的任務祇能够交託一個充分知道此項情勢的複雜情形的人，他不但需要被人認為毫無偏見，而且他的遠大眼光也是一樁不容置辯的事。Mr. Hammarskjold 的確是唯一具有這種條件的人，而且目前有工夫擔任這個任務。

二二. 因此，美國代表團所提議的調查為法國代表團所充分支持。關於調查員的人選也是如此。我們希望 Mr. Hammarskjold 答應擔任理事會的代表，前往巴勒斯坦作兩個星期的勾留。

二三. 我們希望他在這兩個星期中所要作的工作乃是對現有的情勢加以耐心和詳盡的調查，而不是採取甚麼特別的行動。不錯，美國代表團的決議草案請秘書長“設法與各當事國採取措施以緩和沿停戰分界線上現有的緊張局面”。他或許能够在這一方面有新的成就。不過，我們不要期望過奢。兩個星期的時間實在太短，他沒有工夫從事此項工作，因為我們大家皆充分知道此項工作的困難。

二四. 此外，我們應該認為世界輿論如果對於我們所要交託 Mr. Hammarskjold 辦理的任務，期望過奢，乃是一樁非常危險的事。任何人不管如何能幹，皆不能夠使巴勒斯坦問題得到一個迅速的解決。倘若有人不如此想，倘若中東及世界其他各地盼望 Mr. Hammarskjold 此行將有奇功的話，那末當他回來所必將引起的失望情緒不但可能使情勢大大的惡化，而且可能對聯合國經常依仗的一個人的令譽發生不應有的影響。

二五. 我們必須說，而且必須重複地說：縱使理事會給 Mr. Hammarskjold 以非常廣泛的任務規定和充分的權力來執行他的任務，他在一個月中所能作的不過是為巴勒斯坦情勢作一個充分忠實的調查報告和附帶提出他所認為有用的建議而已。到

那時候理事會當將邀請各當事國出席，研究此項報告以及建議，作成決議，而且擔負起惟有理事會才能負擔的各項責任。

二六. 法國代表團希望安全理事會儘速通過美國決議草案；法國代表團急切希望秘書長接受這個決議案所交託給他的任務。秘書長當可將法國代表團的希望和預祝成功的願望帶到中東去。我並且相信理事會全體理事也具有同樣的希望，而且也願預祝秘書長成功。

二七. Mr. WALKER (澳大利亞)：前當安全理事會審議一九五五年十二月十一日所發生的泰比利阿斯湖事件時，我曾經說理事會除了要對這個事項採取適當的行動以外“還應該從一個適當的距離來看這個事件，並且指出應如何請雙方當事國利用現有的聯合國機構來緩和造成此項事件的緊張局勢”〔第七一二次會議，第十七段〕。我們顯然可以看出：自從理事會在一月份審議巴勒斯坦問題後，全面停戰協定的各簽字國間的情勢並沒有好轉。

二八. 目前的緊張局面乃是使澳大利亞政府感覺到非常憂慮的一個原因。除開現有的這種普遍而且尖銳的緊張局面以外，在防止地方摩擦和衝突方面並沒有達成任何進展。雖然造成現有危機的基本原因還要深，但是那些地方摩擦和衝突乃是造成現有危機的一個重要因素。在目前日漸緊張的環境下，任何一方在靠近停戰線上採取任何動作，皆會被人以懷疑的眼光來注視。任何疑忌和誤解皆能引起一連串的反響，在今天這樣緊張的局面下，一連串的反響可能使各當事國以及世界上其餘的國家陷入最大的危機。

二九. 關於這一方面，澳大利亞代表團對於 General Burns 在報告書中〔S/3558〕就三月四日事件所發表的明智之言不能無動於衷，他說“雙方應該認為這個新事件已經證明必須採取適當步驟以挽救一個危險情勢”。不惟此項情勢是世界和平的一個威脅，而且繼續存在的緊張局面在目前可能是使各關係國經濟不能發展的最重大的障礙，也是使中東人民生活程度不能提高的最重大的障礙。

三〇. 因此，我們對於美國之請求召開理事會會議以及提出現有的決議草案〔S/3562〕表示歡迎。現有的情勢毫無疑問的需要理事會採取積極的行動，來確保避免和平及安全在目前所遭遇的危險。

因此，我們認為理事會應該依照決議草案正文第一段，在紀錄中載明它認為“此項情勢……倘若繼續存在足以危及國際和平及安全之維持”。澳大利亞政府希望各當事國將對理事會的此項鄭重宣言，加以適當的注意。我們深感這種情勢絕對不能容許繼續存在下去；因為繼續存在下去必將發生的危險是太大了。

三一．如何減少停戰分界線附近發生摩擦及衝突的機會一事大體說來乃是一個應就地安排的問題。在這一方面如果能够獲得進展，將會增進達成更廣泛的協議的機會。關於這一方面我們堅決贊成美國決議草案第二、三兩段中的提議，就是理事會應該責成秘書長擔任為達到此項目的而從事調查和舉行談判的重要任務。

三二．這個決議草案所提議交給秘書長的任務，特別是把各當事國遵行停戰協定當作理事會行動的一個必要點的任務，反映出理事會對秘書長的能力、熱忱、以及勇氣具有信心。Mr. Hammarskjöld 最近曾訪問澳大利亞並且曾就聯合國的各項問題，與澳大利亞政府有所磋商。值茲秘書長行將代理理事會擔任這個非常艱鉅的任務的時候，我願意借這個機會，公開向秘書長表示澳大利亞政府對於他具有充分的信心。

三三．我們對於決議草案第四段中所建議的行動也是非常的重視。該段規定理事會請各當事國與秘書長合作以實施決議草案。關於這一點，我們回想到一項重要的事實，就是本決議草案前文中提到的理事會以前的三個決議案皆是經過全體一致贊成而通過的。

三四．我對於我們現有的決議草案還有一點意見要說。第五段末尾一句說得很明白，理事會須審議為此項情勢所可能需要的進一步的行動。聯合國對於整個巴勒斯坦問題負有一個繼續不斷的責任。因此，安全理事會必須繼續注意此項情勢並且應該隨時準備依照憲章中有關的規定，採取為此項情勢所需要的進一步步驟。

三五．Mr. BELAUNDE (秘魯)：我們歡迎埃及、黎巴嫩、敘利亞、約旦及以色列等國代表團參加我們的討論，並且希望此事預示巴勒斯坦問題將要得到一個解決。因為有它們參加，所以我為了正義和禮貌，必須要在細心聽取、細心考慮它們所提出

的聲明以後，才可以就美國代表團所提出的決議草案[S/3562]發表肯定的意見。可是為了正義，我們也應該尊重美國代表團的高尚立場，因為它說出一般的意見或世界人心中的要求，那就是聯合國應在其專門負責保持和平的機關中，或經由那個機關表示它的意見，並且通過一個明智有效的決議案以應付我們現在遭遇的危機。因此，我雖然保留將來在適當的時候從詳分析美國決議草案的權利，但是因為美國代表團請求召開理事會會議並且提出這樣一個非常重要的決議草案，我至少要向它表示敬佩。

三六．各位理事不能夠不注意到這個問題的嚴重，因為這個問題基於歷史上的原因，是和聯合國有直接關係的。正如美國代表所說，理事會為了討論巴勒斯坦問題已經舉行過九十次會議。美國決議草案提到最近通過的三項決議案，不幸這三項決議案都還沒有全部見諸實施。因此，這個問題關係着聯合國的一個重大利益，這不僅僅如外表所表現的，是維持近東和平的列強的利益，也不僅僅是直接關係國的利益，而且還是全人類的深切的利益，正是因為這個原故，所以我要在這個辯論開始時就發言。我們可以說：在維持和平上，中小國家比大國還要關心，而且我們和那些現在發生衝突的各國具有密切的聯繫——這種聯繫不僅僅是由於聯合國而產生，而且也是過去的悠久歷史所造成的結果。

三七．我無意對決議草案本身發表意見，但我必須要指出應請理事會討論的若干細節。聯合國為了要恢復一九四八年初破壞的和平，曾經促成了停戰，這乃是聯合國的成就，聯合國必須小心地加以保持。聯合國設置了一個休戰督察團並且給以充分權力。聯合國又任命了一位參謀長，專門負責督察停戰協定條款的實施，以及維持停戰的工作。我們已經以最大的關切之情讀過了 General Burns 的各項報告，現在大家差不多一致認為為了要保障和平實有增加他的權力並使那些權力充分發生效力的需要。最近，秘書長有一個主意，就是訪問各關係國，親臨其境以獲得直接知識。依照憲章，他負有觀察任何可能危及和平的事件的任務。此項主意已經得到許多代表團的讚許，秘魯代表團也是其中之一。因此，秘書長現在可以繼續進行此項工作。

三八．有三個因素，不論剛才提出的決議草案中所論到的各項細節如何，乃是我們不能夠忽視的，即使在開始階段顯然也需要對之獲得一般協議。這

三個因素，一個就是需要小心維持停戰，一個就是需要增加 General Burns 的權力，以便使那些權力充分發生效力，還有一個就是需要借重聯合國秘書長對這個問題所有的經驗、創始力以及他由於和各項事件發生直接接觸而獲得的知識。這正是美國決議草案所論到的三個因素。因此，秘魯代表團對於這個決議草案極表同情，不過它還想到其他的事。秘魯代表團相信理事會所要採取的這個行動，將使聯合國尤其是安全理事會為實施憲章規定所採取的一切其他有效步驟增加很大的道義力量。

三九。我認為我們不應該悲觀，也不應該採取消極的態度，以為安全理事會自身及代表聯合國為要創造有利於近東方面的了解與和諧所作的真誠呼籲不會發生什麼效果。一個公正的觀察——在政治意義上是公正的，但在人道方面看却是非常偏袒的——使我們想到近東的整個問題有兩個抉擇的途徑可循：一個就是近東將變成人類最高尚、最有效和最有成績的合作場所，另一個就是它將要變成一個戰爭的場所，這個戰爭不僅危及各關係國人民的生存和經濟的前途，而且對於全體人類可能具有不可估計的後果。

四〇。Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）我目前對於安全理事會正在討論的問題的實體部分不擬有所申論。蘇聯代表團僅擬保留在我們聽取那些與巴勒斯坦問題有直接關係的各國意見以後，於日後討論階段中發言的權利。那些國家的代表已經表示願意參加此項討論，並且已經被請就理事會的議席。因此，我願意為蘇聯代表團保留在日後發言的權利。

四一。主席：倘若沒有其他理事要就這個問題的實體部分發言的話，本席願以聯合王國代表的資格向大會說幾句話。

四二。聯合王國政府贊成美國政府關於此事的提議，本人將投票贊成美國代表團所提出的決議草案 [S/3562]。在過去八年中，安全理事會首先為了恢復這個區域的和平，後來為了維持這個區域的和平，不知化了多少時間，費了多少心血。在過去，常常有事件發生，而且其中有若干非常嚴重，理事會必須加以處理。我相信如果說理事會在這些案件上從未規避責任，而且始終是想公正行事，甚至於在採取嚴厲處置的時候，仍想公正行事，當不失為公平之論。在過去有若干次，理事會不得不對請它

注意的某些行動或行為加以譴責。但是，理事會從來沒有認為譴責就可以完事。理事會始終是寄望於將來。理事會已向各當事國指出它們為了避免再生摩擦以及緩和緊張局面所可以採取的途徑。

四三。在過去十二個月中經全體一致贊成通過的三項決議案就是例子。在每一項決議案中，理事會皆認可聯合國參謀長為謀補救所提出的若干實際提案，並且請求各當事國與參謀長合作，以期實施那些提案。我相信我如果說這些為將來設想的步驟乃是各理事國所認為在理事會的工作中最有興趣而且最令人滿意的部分，當非過言。關於這一點，我確實相信我們已經說出全世界人民的感想，他們的利益是我們所應該代表的。

四四。聯合國參謀長在他所擔任的最困難艱巨的任務上表現的公正和熱誠的態度是從未引起任何懷疑的，而且他工作勤奮，夙夜不懈。他有時在使各關係國對我剛才所提到的補救性質的實際辦法獲致協議上差不多達到成功的地步。但事實上各關係國對於 General Burns 所提出並經安全理事會在最近幾次決議案中所認可的實際提案，却仍舊不設法實施。

四五。這的確是一件使我們感到非常關切的事。在若干問題的處理上，沒有進步便是退步，據我看來現在這個問題就是這種性質的問題。因此，我們應該再作一次努力，而且我們的確應該請秘書長代我們辛苦一次，我們當然給他以充分的支持。我不願說 Mr. Hammarskjöld 擔任這個困難的任務是如何的適當，而使他覺得難以為情。他的資格是我們大家所熱知的，而且足以使近東各國政府敬重他。

四六。據我看來，我們有兩個理由應當請秘書長擔任這個額外的任務。第一，他是我們這個常設組織的首長，所以我們請聯合國秘書長擔任此項任務就是強調我們認為此項任務非常重要。第二，因為秘書長每天與休戰督察團的工作有所接觸，所以他比任何人都容易採取迅速和有效的行動，以求達成緩和近東區域緊張局勢的安排辦法。

四七。自然，我們必須要給予秘書長一個任務規定。據我看來，美國決議草案對這個問題的處理是非常切合實際的。

四八。當全面停戰協定簽字的時候，全世界都希望這可以使巴勒斯坦問題及早得到一個持久性質

的全面解決辦法。我相信所有在座的各位皆希望能夠達到這樣一個解決。但是一切皆需依次而進。現有的緊張局面絕對不容惡化下去；這種局面必須要加以緩和。據我看來，我們請秘書長來處理現有緊張局面這個迫切問題是絕對對的事。

四九．在美國決議草案中，有若干重要的目標已經說得非常詳明，那就是雙方軍隊撤離停戰分界線，聯合國觀察員行動自由，以及各地訂定防止事端及探查違約行動的安排辦法。在這些方面如果能夠獲得進展當特別具有價值。

五〇．此外，理事會在去年通過的各項決議案中還認可其他切合實際和具有補救性質的步驟。雖然這個決議草案沒有具體指出這些步驟，但秘書長毫無疑問地是會把它們放在心上。我絕對相信秘書長會依照決議草案正文第三段所給他的指示，盡他的能力和各關係國以及參謀長討論以後，與各關係國達成其他類似的實際安排辦法，以緩和沿停戰分界線上現有的緊張局面。

五一．秘書長還有其他許多責任，我們現在請他擔任的這個任務雖然重要，可是我們如果盼望他為此事而花費的時間過多，那不但對他個人不公允，而且也和他身為秘書長所負有的全面責任不合。一方面我們請他注意現有緊張局面這個最迫切的問題，一方面我們請求他花費一個月的時間來處理這個問題。

五二．據我看來，美國決議草案請秘書長在一個固定期限內向安全理事會報告此行結果，是完全切合實際的，不過我們雖承認這個實際安排辦法的好處，同時我們也希望秘書長在這個有限的時間內，特別優先辦理我們現在請他擔任的這個最重要的任務。我希望他在可能範圍內用大部分的時間在那個區域中從事研究和討論。我深信他在那裏所花費的每一天的時間都有最大的效用。我深信凡是秘書長所接觸的人都會尊重安全理事會為了必要的理由替秘書長的任務所規定的時限，而且因為他們都是本組織的忠實會員國，所以能盡量合作，使他能在這個時限內完成任務。

五三．發言人名單上現在沒有要發言的代表。我們現在必須要決定我們將來的工作計劃。關於這一點有若干理事已經通知我說他們願意發言。

五四．Mr. ABDOH (伊朗)：伊朗代表團深知美國代表團向安全理事會提出巴勒斯坦問題並提出目前這個決議草案-[S/3562]的理由。我在開頭的時候就說伊朗代表團同情這個決議草案，並且能够在原則上予以支持；同時，我保留在我們聽取各關係國代表發言以後就這個草案的實體部分再發言的權利。

五五．不過，有若干關係國的代表已經表示需要時間來研究美國所提出的決議草案，並且希望現在延會等到復活節假期以後，再行討論。

五六．據我看來，為了使我們的工作進行良好起見，我們應該接受此項建議，特別是因為此項建議是出自直接關係國之口。因此，伊朗代表團正式提議現在延會，至下星期二、三再舉行會議討論美國的決議草案，並且使理事會在聽取所有與此問題有直接關係各國意見以後，能够有所決定。這些國家的合作對於美國決議草案之實施至為重要。

五七．Mr. LODGE (美利堅合衆國)：首先讓我說我是如何地熱誠歡迎伊朗代表所說美國決議草案是一個很好的提議的話。這一番話使我們感到非常高興。他說他同情我們所要在這個決議草案中作的事。我們對於這一句話也同樣感到高興。

五八．我也願意說：美國代表團願使每一國家皆有研究此項問題的必要時間，而且絕對沒有意思要倉卒從事。事實上，我曾經在可能範圍內盡量使我自己熟知各關係方面的意見。我了解：理事會中祇有若干理事國可在星期三表決美國決議草案，全體理事國都可在八天以後舉行表決，換句話說就是在四月三日。

五九．我知道今天是不可能舉行表決的。不過，我希望各關係國將真誠地作一番努力，以便能够在星期三表決。我相信現有情勢非常的嚴重，我們的行動應該迅速些。倘若在下星期三不能舉行表決的話，我們一定要在八天以後解決這個事項。

六〇：我相信，我們如果在星期三舉行會議的話，我們當能達成若干進展。有若干尚未發言的代表在那個時候或許可能發言。這並不是說我們要在星期三舉行表決，不過我希望我們今天延會，到星期三下午就要舉行下次會議。倘若在星期三我們不能够把這個問題處理完畢，我們可以在四月三日期二再舉行會議。

六一. Mr. BRILEJ (南斯拉夫)：我要保留南斯拉夫代表團在理事會日後辯論的某階段中就此項目的實體部分向理事會發言的權利。在目前，我僅願就延會問題說幾句話。南斯拉夫代表團認為：各直接關係國的充分合作顯然是使我們正在計劃的行動獲得成功的一個必要因素。因此，自然要讓各關係國有發表意見的機會。南斯拉夫代表團的確非常盼望聽取那些關係國的意見，因此，南斯拉夫代表團將支持伊朗代表所提將本項目延至下週初加以審議的提案。

六二. Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團贊成伊朗代表的提案，就是主張把巴勒斯坦問題延至下星期討論，至於是星期二或星期三都沒有關係。我們之所以贊成這個提案，乃是考慮到現在討論中的這個事項的重要性，以及現有一個實體性質的決議草案提出的事實。理事會全體理事以及與巴勒斯坦問題有直接關係的各國代表顯然必須要有足夠的時間來研究這個草案和決定它們對這個草案所要採取的立場。

六三. 伊朗代表團的提案就是要使它們有作此項研究的最低限度的時間，因此，蘇聯代表團充分支持這個提案。

六四. Mr. NUNEZ PORTUONDO (古巴)：古巴代表團並不反對伊朗代表的提案，但是鑒於這個問題非常急迫以及美國代表所說的話，古巴代表團可在星期三發表它的意見，倘若尚有其他代表也準備在星期三發表意見的話；因為如果祇有一個代表團要發言就不足以構成召開會議的理由。因此，如果認為還有其他代表可能要在星期三發言，我們為了節省時間起見當能採取折衷的態度，贊同在星期三繼續舉行討論，然後就延會至下星期二。

六五. Mr. ABDOL (伊朗)：我對於美國代表要設法接受伊朗提案一點，非常感謝。不過，他曾經說我們也可以在本星期內舉行會議一次，再在下星期中舉行會議一次。倘若有任何發言人——或正如古巴代表所說，無論如何要在一名以上——準備在本星期內發言的話，我不反對在星期三舉行會議一次。不過，我相信：我如果說今天還沒有發言的代表團準備在聽取各當事國意見以後再行發言，是沒有說錯的，這乃是通常的程序。

六六. 因此，我願意請問美國代表是否能夠接受我剛才所提出的程序提案，特別是鑒於在本星期

內舉行會議一次是不會達到任何進展的，因為各當事國在本星期中都不能發言而且無論如何我們下星期就會舉行會議的。

六七. 我充分了解這個問題的迫切性，但是鑒於本星期內再舉行會議一次絕對於事無補，所以我敬請美國代表接受我的整個提案。

六八. Mr. ALPHAND (法蘭西)：我有一個印象，就是那些已經在理事會中就程序問題發過言的代表準備接受伊朗代表所提出的合法請求，因為依照向例各當事國皆應該有足夠的時間來研究問題和準備所要發表的言論。然而，倘使當事國自己能知道尚未發言的理事國的看法，也可能是一件有益處的事。舉例來說，古巴代表還沒有發言，而且可能還有其他代表準備發言。因此，我認為我們應該知道若干理事對於這一點的看法。

六九. 有若干理事已經說過他們擬於聽取當事國的陳述以後才發表他們的意見。其他的理事除了古巴代表以外都沒有說甚麼。因此，倘若如美國代表所建議的，在星期三可能達成相當的進展而且也可能獲知若干代表團對於此事項的實體部分所持的看法的話，我願意支持向我們提出的那個提案，而且那個提案還可以使各當事國熟悉理事會各理事國的意向。

七〇. Mr. WALKER (澳大利亞)：安全理事會議事規則第三十七條規定：

“非安全理事會理事國之聯合國任何會員國，於安全理事會認為其利益特別受影響時，…得因安全理事會之決定，被邀參加討論任何提交安全理事會之問題，但無投票權”。

七一. 澳大利亞代表團覺得非常榮幸在這個時機歡迎那些不是理事國，但在今天下午出席理事會會議的代表團。澳大利亞代表團樂願歡迎它們，因為希望它們將參加理事會的討論，並且將幫助我們就目前這個事項達成決議。

七二. 這個事項是在三月二十一日交給我們處理的。在那一天，美國代表曾經向我們分發了一個決議草案 [S/3562] 和一個說明節略 [S/3561]。我曾經把這件事報告政府；我奉到政府的訓令並且在今天下午發表了一項聲明。其他理事國也曾經說過話並且表示過它們的意見。直到現在，我還沒有聽

到對於這個決議草案的不好的批評或認為這個決議草案難通過的話。但是，現在有人說當事國已經請求有容許它們參加此項討論的機會，因而請我們把這個事項暫緩十天左右辦理。澳大利亞代表團認為這個事項非常嚴重，不能如此處理。

七三．我們一心一意要便利其他代表團的工作。因此讓我們暫時延會一兩天。不過澳大利亞代表團覺得難於了解的是理事會現在已經有了一個主張以某些辦法實施理事會過去各項決議的提案，不知道為甚麼要等待十天以後再來處理這個問題。倘若從這個提案最初發給理事會各理事國的日子算起，那就是可能要有兩個星期的等待。因為我們認為這個問題非常嚴重迫切，所以我們堅決希望理事會的其他理事國以及被請參加討論的各當事國可在星期三討論這個事項。這樣辦，至少可以在當今危險的關頭節省許多時間。

七四．Mr. LODGE（美利堅合衆國）：讓我首先說一句感謝澳大利亞代表的話。我和他的想法一樣，也認為十天是一個長的時間，十天之內可以發生過非常重大的事件，這在過去人類歷史上可謂不乏其例。就星期三下午舉行會議的問題而論，我了解有若干當事國將要決定是否說話，如果要說話，它們將要根據各位理事所說的話而決定說些甚麼話。我絕對不能了解各位理事要等待聽取當事國說些甚麼。正如我所說的，我認為各當事國將等着聽取各位理事說些甚麼話，我們有三位理事還沒有發言。此外，有若干當事國已經告訴過我說，它們準備在星期三發言。因此，最好我們利用星期三來聽取那些願意發言但尚未發言的理事的發言，並且聽取那些願意發言的當事國代表的發言。

七五．對於這樣一個程序能够提出甚麼反對的意見呢？在星期三我們將要完成我們的一部分工作，而且在那些願意於下星期二發言的當事國準備發言的時候，它們當然可以發言，這樣就可以加速整個的討論。爲了這個理由，我希望我們能够在星期三舉行會議一次。我願意再把我今天已經說的話重說一遍，就是我無意請求在星期三舉行表決，不過鑒於當今的世界情勢以及我們可能有若干理事國和若干當事國準備在星期三發言的事實，所以我認為應在星期三下午舉行會議一次。

七六．Mr. VAN LANGENHOVE（比利時）：爲了使主席便於行事起見，我願意聲明比利時

代表團是非常願意在星期三開會的。不過，比利時代表團保留在聽取各當事國意見以後發言的權利。就目前而論，比利時代表團對於這個討論所能作的唯一有用的貢獻就是說——正如現在所說的一樣——一般言之，美國決議草案可以得到比利時代表團的充分贊助。

七七．Mr. ABDOLAH（伊朗）：既然有人要在星期三的會議上發言，所以我也不堅持理事會要接受我原有的提案。我準備接受美國所提出的修正案，就是理事會將在星期三舉行會議。在星期三的會議上，我們將要聽取那些表示願意發表意見的代表們的發言。不過，我們要了解，表決的事不在本星期舉行，而在本星期以後所舉行的首次會議中舉行。

七八．Mr. NUNEZ PORTUONDO（古巴）：我要請問主席一個問題。星期三發言人名單上有些甚麼人？

七九．主席：我認為我很難回答這個問題，不過，據我看來我們爲安排未來工作而作的討論似乎已經表示可能有若干人要在星期三下午的會議上發言。我以理事會主席的資格，自然希望倘若我們在三星期三下午舉行會議的話，將有儘量多的人參加辯論，這樣一來，也足以加速我們工作的進行。

八〇．我在就未來工作所作的討論加以總述以前，願意確切知道現在已沒有人願意發言了。

八一．Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦），我了解美國代表的意思是說，他並不反對給那些願意發言的安全理事會理事國以及各關係國在下星期發言的機會，不一定要在這個星期三發言。據我的了解，美國代表並不反對這樣一個程序，就是那些參加理事會討論的人如果準備和願意在星期三發言的話，當有在星期三發言的機會。

八二．因此，我樂願主席在總述這番討論的時候，促請注意到一項事實，就是在安全理事會上曾經參加此項討論的任何代表在下星期不但有對美國決議草案投票的機會，而且還有就此項問題發言的機會。

八三．Mr. LODGE（美利堅合衆國）：美國代表的確從未想到要告訴蘇聯代表或出席理事會的任何其他代表應該在甚麼時候發言。我僅僅指出現在還有六位理事沒有就這個問題的實體部分發言，而且還有若干當事國表示它們準備在星期三發言，

我還說過爲了加速本理事會工作的進行起見，如果它們願意在星期三發言的話，不妨讓它們有發言的機會。

八四．蘇聯代表知道的非常清楚他有在星期三發言的權利，而且如果他願意的話，他還可以在下星期二發言。正如澳大利亞代表所說，這個問題是在三月二十一日就提到理事會來了。本星期三將是三月二十八日，這距三月二十一日已有七天了。我知道蘇聯代表並不要七天的工夫來決定他將要說些甚麼。我僅僅表示希望那些準備在星期三發言的代表團能夠多多的在星期三發言，這樣一來就可以使我們的工作獲得進展。

八五．主席：我們現在所討論的乃是如何安排我們的未來工作的問題，而且因爲現在已沒有任何理事要發言，我們今天已經終止了對於實體討論，所以目前的問題乃是延會並決定下次會議時間的問題。

八六．當我們開始這個討論的程序部分的時候，伊朗代表曾經提議我們應該現在延會，直到下星期二（四月三日）或下星期三（四月四日）再舉行會議。自彼以後的討論引出了兩件事。有若干理事要等各關係國政府的代表發言以後才願發言；據我看來又有若干位理事準備要發言或要等待其他理事發言。從這一段討論情形看來，如果我們在三月二十八日星期三舉行會議一次，可能有其他發言人也願意發言，不過正如我答覆古巴代表所說的一樣，這是不能確定的。而且據我看來，我們在星期三恐不能對美國決議草案達成一個結論，但在另一方面，我們在星期三舉行會議可在這個重要問題的討論上達成若干進展。

八七．據我所得到的了解，就是鑒於此項討論——我希望我所作的總結雖然簡短，但是非常忠實——所以伊朗代表撤回他的原提案，並且表示願意接受美國所提理事會應該在三月二十八日星期三舉行會議的提案，不過在星期三的會議中並不結束此項辯論。我不得不以主席的資格指出：安全理事會任何次會議都不能對下次會議有所約束，不過鑒於我剛才在總結時所說的話，可以很明白地看出，一方面我們不會在星期三達成一個結論，另一方面我們如在星期三舉行一次會議可使現有的討論獲得進展。

八八．我以本理事會主席的資格，並且爲了要使我們的工作進行順利起見，請求那些還沒有發言但可能願意發言的理事在下一次會議上發言。我也促請各關係國政府的代表們努力設法在本星期三所舉行的會議上對我們的討論有所貢獻。

八九．因此，理事會現有的提案，就是美國代表所提出的提案，主張理事會現在延會，下星期三再舉行會議；我以主席的資格訂定在那一天午後三時三十分開會。

九〇．Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：我請求主席原諒我重新說到安全理事會討論這個問題所要採用的程序的問題。不過，我覺得今天在此已就未來程序問題發言的各位理事中大多數皆感到——我不相信有任何人會對這一點提出反對的說法——我們應該今天決定不僅在本星期三舉行會議，而且在下星期中也要舉行會議，因此就可以使各位理事以及被邀參加討論的各國代表有在經過適當準備以後發表意見的機會。

九一．主席剛才在總結中並沒有說到這一點，不過暗示理事會將決定僅在星期三審議這個問題；換句話說，在星期三我們又非要討論理事會未來的程序不可。

九二．我認爲我們最好現在決定理事會應該在星期三開會，藉以聽取那些準備發言的理事以及被邀參加討論而且準備發言的代表們的意見，同時我們事先已經知道有若干理事和代表不準備在星期三發言，但已經表示願在下星期發言。我覺得我們應該現在決定理事會必須在下星期另外舉行會議一次。

九三．說到這裡我要說明一點，就是美國代表或許不需要在說明他對這個問題的立場以前先聽取各當事國的意見，因爲美國代表已經發表了一項聲明，而且還提出了一項決議草案。不過理事會中有若干理事，爲了要判定那項決議草案與巴勒斯坦現有的情勢相符合程度，也願意聽取那些與巴勒斯坦問題有直接關係的國家的意見。理事會在聽取各直接關係國家代表的意見以後，更能決定它對於那項決議草案的立場，這自然是很合理的。

九四．因此，倘若主席認爲必要的話，我可以對主席的總結提出一個適當的修正，表示安全理事會爲了繼續進行有關巴勒斯坦問題的討論起見，不僅決定在本星期三舉行會議，而且也決定在下星期

一到下星期三任何一天再舉行會議。如果必要的話，我們自然也可以決定在那一天舉行會議。

九五. 主席：正如我以前所說的，我根本不確實知道在今天會議上就決定下次會議以後的事是不是符合程序。不過我相當明白在現有的討論中，大家有兩個見解。一個就是認為在本星期內我們應該再舉行會議一次，另外一個就是在下次會議中我們恐不能把此事處理完畢；因此，我們需要在本星期三會議以後再舉行會議一次，以便完成我們對這個問題的審議。我們不僅要顧及各位理事的願望，而且也必須要顧及那些來和我們一同討論的關係國政府代表們的願望，我們從美國代表所說的話中看出有若干位代表可能認為不便在星期三發言。同時我認為接受一個有關總結的修正也是不符合程序的

事。實在說我認為也不必要如此，因為毫無問題。我們現在就可以決定延會，等到三月二十八日星期三午後三時三十分再開會，不過到了星期三大家都不要再對下次會議日期的問題作長時的辯論，星期三後的會議就定在四月三日星期二舉行。換言之，我們現在的決定就是：理事會現在延會，到三月二十八日星期三再舉行會議，理事會感覺在三月二十八日的會議以後，理事會將在四月三日星期二再舉行會議，重新討論這個問題。

九六. 既然我們如此決定，我再請求理事會各位理事國以及各關係國政府的代表在三月二十八日星期三的會議上發言。

午後五時四十五分散會。